

97150

#515

Mardi
Tuesday
6
Juillet
Juy
2021

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

Instant Floral
BOUQUETS - ORCHIDÉES - PLANTES VERTES



MARIAGE ANNIVERSAIRE BAPTÊME ENTERREMENT

Hope Estate (à droite de Hope Market)
05 90 29 75 79

www.instantfloralsxm.com
Instagram: Instantfloral_ Facebook: Instant Floral Sxm

ECHOUEMENTS DE SARGASSES



**DU JAMAIS VU !
LA COM
NE PEUT
ENDIGUER
À ELLE SEULE
LE FLÉAU...**

page 02

**Permis de conduite
et cartes grises :
nouvelles mesures**

page 03

**Apprentissage :
5 centres de
formation agréés CFA**

page 04

**Mesures sanitaires :
réaction d'un
restaurateur**

page 05

Carrefour market
On a tous droit au meilleur

Obtenez jusqu'à
10%
de pouvoir d'achat
en plus...

Disponible
GRATUITEMENT
à l'accueil
de notre magasin
CARREFOUR MARKET
(voir conditions en magasin)

CARREFOUR market
CUSTUMER ADVANTAGE CARD

COLE BAY - PHILIPSBURG

MORGAN EYES Communication
STUDIO Graphique DIGITAL & COM' GLOBALE

COMMUNIQUER pour EXISTER

- Création Graphique
Logo | Carte de visite | Flyer | Affiche | Enseigne | Menu...
- Gestion de réseaux sociaux
- Création de sites internet
- Communication globale

Un projet, un conseil ?
Contactez MORGANE !
(+33) 06 82 27 27 50
Whatsapp ou Tel.

@morgan_eyes_communication
morganeyes@morganeyescommunication.com

www.morganeyescommunication.com



★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

NOUS PRÉPARONS GRATUITEMENT VOS LISTES SCOLAIRES

Bureau Vallée
Le discount est dans notre nature

Vive la Rentrée À PETITS PRIX !!!
SOURIEZ ET ÉCONOMIZER !

Des PRIX BAS toute l'année !!!

ZAC DE BELLEVUE - 05 90 29 84 99
Email : contact@bv-caribbean.com

Lundi au vendredi 8h30-12h30 / 14h-17h Samedi 9h-12h

ZAC DE HOPE ESTATE - 09 76 02 32 53
Email : bv-hope.estate@gmail.com

Des niveaux d'échouements encore jamais constatés !

Les échouements de sargasses sont discontinus et en quantités très importantes depuis plusieurs semaines. Du jamais vu depuis que Saint-Martin est impactée par le phénomène. Une situation préoccupante à plusieurs titres : le ramassage des algues brunes avant leur pourrissement, la santé publique, les conséquences sur l'activité économique déjà réduite et l'environnement.



Un fléau majeur, qui touche donc différents domaines, qui est récurrent et qui ne semble pourtant peser pour l'heure que sur les épaules et les finances de la Collectivité. Toutefois, à ce stade des échouements, la Collectivité, seule, ne peut arriver à bout de ces arrivages massifs quotidiens. Elle n'en a pas les moyens humains ni financiers. La Collectivité, par la voie de son président Daniel Gibbs et de l'élue en charge de l'environnement, Pascale Alix-Laborde, a sollicité la représentation locale de l'Etat pour une réunion d'urgence, évoquant la mise en œuvre de moyens de plus grande ampleur, en l'occurrence l'armée. Les élus restent en attente d'une réponse de la préfecture. La Collectivité évoque des moyens financiers engagés à fonds perdus : « Malgré l'importance de son travail, l'entreprise Jankin notamment sollicitée pour le ramassage dans la baie de Cul de Sac ne peut arriver seule à tout ôter. D'autant que plus elle en ramasse, et plus il y a de nouveaux radeaux qui viennent s'échouer sur le rivage. Ce sont des deniers publics, du contribuable dont il s'agit », commente la Collectivité.

implique des conséquences sur la santé publique et a également des impacts sur notre activité économique dominée par le tourisme.

QUID DU PLAN D'ATTAQUE ANNONCÉ EN 2018 PAR LES MEMBRES DU GOUVERNEMENT ?

En 2018, lors d'un passage en Guadeloupe et en Martinique des ministres d'alors de la Transition écologique et solidaire, Nicolas Hulot, et des Outre-mer, Annick Girardin, avait été annoncé un vaste plan de lutte contre les sargasses prévoyant 10M€ pour les années 2018 et 2019. Un montant qui devait pour moitié être financé par l'Etat et pour l'autre moitié par un cofinancement Union Européenne/ Collectivités. L'objectif étant alors d'obtenir un temps de réaction court pour le ramassage de l'algue brune avant son pourrissement, dans un délai de 48h. L'engagement financier portait sur l'acquisition de machines venant renforcer les prestations locales de ramassage. Des annonces qui avaient également donné naissance aux brigades vertes, une réserve citoyenne mobilisable rapidement en cas d'arrivée massive de sargasses... Si les brigades vertes ont été effectives un temps, l'acquisition de machines complémentaires n'a jamais aboutie.

SANTÉ PUBLIQUE ET ENVIRONNEMENT, COMPÉTENCES DE L'ETAT

Si le ramassage des déchets, l'économie et le tourisme sont du ressort de la Collectivité, la Santé publique et l'environnement sont deux compétences dévolues à l'Etat. « Nous devons ensemble rechercher des solutions pérennes pour endiguer ce fléau dévastateur pour notre environnement et dangereux pour la santé », continue la Collectivité qui se retrouve acculée par le problème et montrée du doigt par les citoyens exaspérés par le phénomène. A ce stade, la question qui se pose est celle de savoir pourquoi l'Etat reste aujourd'hui muet quant à ce fléau ? La multiplication des sargasses relève pourtant bien à la base d'un problème d'environnement avec le dérèglement d'écosystèmes du fait de l'intensification de l'activité humaine et industrielle dans certaines parties du monde. Un dérèglement de l'environnement de la planète qui

Certes, si les deux ministres ci-dessus nommés ne sont plus aux postes précités, la tête du gouvernement est restée la même. Pour autant, de ces annonces faites en grande pompe courant de l'été 2018, il ne reste aucun effet... Et aujourd'hui, quand le sujet des sargasses est abordé, il est réduit à seule notion de déchets à ramasser et à traiter, et c'est donc la Collectivité qui se retrouve seule face à un problème d'ampleur à gérer dont la genèse et les conséquences atteignent des domaines qui vont au-delà de ses prérogatives. Les passeurs de Pinel sont à l'arrêt et par voie de conséquences, les restaurants de l'île subissent une activité des plus réduites, jusqu'à la fermeture. A quand une prise de conscience et de responsabilités commune ?

V.D.

Risque TRES FORT d'échouage dans les prochains jours

Le dernier bulletin émis par Météo France, hier, lundi juillet, établit un risque d'échouage très fort pour les quatre prochains jours, avec des détections encore plus nombreuses que précédemment : « Le courant des Antilles dirige la plupart des radeaux vers le Nord. Le réservoir au nord de Barbuda s'est vidé, laissant le courant d'est transporter les sargasses. Les échouements déjà en cours sur Saint-Martin se poursuivent encore ces prochaines heures. Des filaments à l'est de Barbuda sont poussés par le vent temporairement de sud-est aujourd'hui. Ils pourraient provoquer des échouements pour le milieu ou fin de la période. Pour les deux prochaines suivantes, il est constaté la présence de nombreux radeaux entre l'Arc Antillais et 400 km à l'est sur l'océan Atlantique. Les alentours de la Barbade sont également chargés en sargasses. Les îles françaises sont menacées autant par les radeaux situés à l'Est, que par ceux remontant dans le courant des Guyanes et qui arriveront à éviter le passage en Caraïbe et passeront dans le canal entre Sainte-Lucie et Barbade. »



PLAGE | LUNCH | DINNER | ET PLUS...

GRAND CASE

Captain Frenchy
by Fred
FOOD, DRINK & LIVE MUSIC

GRAND CASE

à partir de 18h

VENDREDI 9 JUILLET

REGGAE
Live Band

de 18h à 22h30

karaoke

JEUDI 8 JUILLET

de 19h à 22h

Fredo et Eddy
à l'harmonica à la guitare

SAMEDI 10 JUILLET

TAPAS SUNSET TOUS LES JOURS

EURO2020

DIFFUSION DE TOUS LES MATCHS L'EURO DE FOOT

NOUVEAU PETIT DÉJEUNER DU JEUDI AU DIMANCHE DE 8H À 12H

RESPECT DES NORMES SANITAIRES EN VIGUEUR

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H / BLVD DE GRAND CASE
RESERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61

L'édition de permis de conduire internationaux et la réédition des permis de conduire locaux seront désormais payants

Les élus réunis en conseil territorial jeudi dernier ont voté à l'unanimité la décision de facturer désormais les permis de conduire internationaux et la réédition de ceux qui ont fait l'objet d'une suspension administrative suite à une infraction au code de la route, ou bien à une perte ou un vol.



gratuites. La Collectivité délivre en moyenne une trentaine de permis internationaux par an, qui restent valables 3 ans. La COM décide de facturer 25€ cette délivrance.

100€ POUR LA RÉÉDITION D'UN PERMIS DE CONDUIRE LOCAL

Concernant la réédition d'un permis de conduire suite à une infraction au Code de la route, la COM en délivre environ 80 par an. Les élus ont décidé de facturer 100 € cette réédition.

« Cette délibération n'est pas faite pour rapporter des finances dans les caisses de la Collectivité, car les recettes estimées seront d'environ 10 000 € par an. Nous cherchons au contraire à ce que cela ne nous coûte pas et ces mesures constituent en quelque sorte une redevance du service rendu. Nous souhaitons aussi que cela dissuade les comportements dangereux sur la route », a commenté le président Daniel Gibbs.

V.D.

25€ POUR LA DÉLIVRANCE DE PERMIS INTERNATIONAUX

La Collectivité compétente en la matière depuis 2007 a la possibilité de mettre en œuvre ces mesures en adoptant une délibération lui permettant de déroger à la réglementation nationale en vigueur. Pour l'heure, ces délivrances de permis sont

Archivage définitif des permis de conduire et des cartes grises non récupérés

Pour une mise en ordre des archives dans les services de la Collectivité et également dans le but de responsabiliser le citoyen, la Collectivité archivera maintenant les titres de permis de conduire et de cartes grises qui n'auront pas été récupérés dans les délais impartis. Et il faudra payer pour se voir délivrer un duplicata.



pose la question sensible de la protection des données privées. Les élus de la Collectivité ont acté jeudi dernier en conseil territorial, la décision d'archiver définitivement les permis de conduire passé un délai de 6 mois. Au-delà de cette échéance, c'est un duplicata qu'il faudra délivrer qui en coûtera 100 € à son titulaire.

DÉLAI DE 3 MOIS POUR LES CARTES GRISSES ET FRAIS DE 50€ POUR UN DUPLICATA

DÉLAI DE 6 MOIS POUR LES PERMIS DE CONDUIRE ET FRAIS DE 100€ POUR UN DUPLICATA

Quelque 272 permis de conduire restent dans l'attente d'être récupérés par leurs titulaires, dont les plus anciens datent de 2014... Parmi lesquels, certains n'ont pas été réglés des frais inhérents, ce qui représente un montant de plus de 19 000 € non recouverts. Ces documents constituent des stocks importants que la Collectivité doit gérer, et

S'agissant des cartes grises non récupérées, elles sont au nombre de plus de 1070, dont certaines depuis plusieurs années. Passé un délai de 3 mois après leur délivrance, ces cartes seront à présent également archivées définitivement selon une procédure particulière étant le caractère sensible des données personnelles. Dans le cas où leur titulaire se manifesterait pour récupérer son titre, c'est un duplicata qui sera délivré, moyennant une facturation de 50€.

Des délibérations votées à l'unanimité par les élus.

V.D.

KIA SXM Soremar

SONET

WILD BY DESIGN

YOUR FIRST SUV!

La Mensualité... ? c'est VOUS qui choisissez !

EXEMPLES :

213€/mois	sur 71 loyers, avec un 1 ^{er} loyer de 5000€
249€/mois	sur 71 loyers, avec un 1 ^{er} loyer de 3000€
298€/mois	sur 72 loyers, avec 0€ d'apport

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92

GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00

ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

Movement that inspires

Cinq centres de formation agréés à Saint-Martin

L'état veut inciter jeunes et entreprises à entrer dans le dispositif de l'apprentissage. « Je prends ma vie en main... je pense apprentissage » est le message diffusé à l'échelon national pour inciter les jeunes à se former. Pour les entreprises, cette mesure du plan de relance, « un jeune, une solution », et les aides qui y sont associées représente une réelle solution économique. Depuis cette année, cinq centres de formation des apprentis (CFA) sont agréés sur l'île.



sans avoir trouver d'entreprise. L'apprenti a trois mois pour trouver un employeur et signer son contrat, qui peut être d'une durée de six mois à trois ans. Autre avantage, ils peuvent également bénéficier de 500 € d'aide pour passer leur permis de conduire.

Avec désormais cinq centres agréés, les formations proposées sont de plus en plus nombreuses sur le territoire et surtout de plus en plus diversifiées (voir encadré). Les futurs apprentis peuvent choisir leur centre en fonction de la formation souhaitée, diplômante ou certifiante, classique ou hors cursus pour l'obtention d'un titre professionnel. Un numéro vert est mis à leur disposition pour obtenir plus d'informations : 0 801 010 808.

Pour les entreprises qui souhaiteraient engager un apprenti, un numéro vert leur est également réservé : 0 809 549 549. Rappelons que les aides accordées pour tout contrat d'apprentissage sont prolongées jusqu'au 31 décembre et que celles-ci peuvent couvrir la quasi-totalité du salaire de l'apprenti.

A.B

Désormais les apprentis, à partir de 16 ans, peuvent suivre une formation jusqu'à 29 ans révolus, entrer en apprentissage tout au long de l'année et être rémunérés entre 415 € et 1200 € en fonction de l'âge et de la formation. A noter, qu'il est possible de débiter une formation

Les CFA et les formations proposées à Saint-Martin



CFA du Greta des Îles du Nord - LEP Îles du Nord - Concordia - 05 90 29 12 53

- CAP installateur froid et conditionnement de l'air / CAP maintenance véhicule / CAP coiffure / CAP cuisine / CAP pâtisserie.

Académie des Métiers - 18 Adventura Mall à Hope Estate - 05 90 77 85 98

- CAP : coiffure, métiers de la coiffure / esthétique-cosmétique-parfumerie / vente et commerce / accompagnement éducatif petite enfance.
- BAC PRO : coiffure / esthétique / vente et commerce.
- BTS : négociation et digitalisation de la relation client / immobilier / tourisme / métiers de l'esthétique-cosmétique-parfumerie / BTA SP3A service et prestations des secteurs sanitaires scolaires.

LB Formation - 6 rue des Cotonniers à Hope Estate

- Superviseur relation client à distance TB, Bac +2 / conseiller relation client à distance TP, niveau 4 / chargé de recouvrement, BAC +2.

FORD'In - 18 rue canne à sucre à Hope Estate

A partir de septembre-octobre 2021

- CAP / BEP serveur en restauration, titre professionnel niveau 3 / BAC secrétaire-assistance, titre professionnel niveau 4 / BAC vendeur conseil en magasin, niveau 4 / master marketing digital (à distance), niveau 7.

Cloud Com 971 - 27/30 espace Créole - rue Félix Eboué à Marigot

A partir de septembre 2022

- CAP : électricien / peintre applicateur de revêtement / plomberie / carreleur mosaïque / employé de commerce multi-spécialités / froid et climatisation.

1 An D'assurance Offerte Pour Le Mois de Juillet

Sur Toutes Les Berlines



2021 Versa® Drive

À partir de

299€* Par Mois

0€* D'Apport & 1An D'Assurance Offerte

2021 Versa® Sense

À partir de

338€* Par Mois

0€* D'Apport & 1An D'Assurance Offerte

2021 Sentra® Advance

À partir de

447€* Par Mois

0€* D'Apport & 1An D'Assurance Offerte



FAITES VOS TRANSFERTS en euros ou en dollars, en Haïti, en République Dominicaine, en Colombie, en France... et VERS PLUS DE 150 PAYS !



Changez vos euros ou vos dollars AUX MEILLEURS TAUX !



Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30
Le samedi 7h30 à 16h00

>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot

ria Money Transfer

Situation sanitaire

97150 # 515 - MARDI 6 JUILLET 2021 - PAGE 05

Fin du couvre-feu mais maintien à 23h de la fermeture des établissements : réaction de Frédéric Wild, propriétaire de 3 restaurants en partie française.

Suite à la nouvelle annonce faite jeudi dernier par le préfet Serge Gouteyron, de lever le couvre-feu tout en maintenant à 23 heures la fermeture des établissements recevant du public, Frédéric Wild, ex-président de l'association des restaurateurs, la FERCOM, et exploitant de plusieurs établissements, dont trois restaurants, a souhaité réagir dans nos colonnes au sujet de ces différentes mesures de restrictions. Interview.



Le 97150 : Frédéric Wild, bonjour, vous avez mal accueilli cette nouvelle annonce de levée du couvre-feu tout en maintenant l'obligation pour les restaurants de fermer leurs portes à 23h. Pour quelles raisons ?

Frédéric Wild : Bonjour, et je vous remercie de me laisser l'opportunité de m'exprimer dans vos colonnes. J'ai envie de dire tout haut ce que très nombreux sont ceux à penser tout bas. Car effectivement, on nous mène en bateau depuis plusieurs semaines, et les restaurants deviennent les boucliers de cette pandémie... Serait-ce pour inciter la population à aller se faire vacciner ? Alors que l'on connaît très bien les raisons qui ont engendré la recrudescence de l'épidémie ces deux derniers mois.

Le 97150 : Quelles sont ces raisons selon vous ?

FW. : Il ne faut pas tergiverser. Nous sommes restés ouverts pendant toute la période où partout sur le territoire national les restaurants étaient fermés. La campagne de vaccination n'avait pas encore débuté et nous n'avons pas subi de recrudescence et encore moins de pic de la contamination pendant toute cette période. C'est quand la partie hollandaise a autorisé la réouverture après 23h des établissements, il y a environ deux mois, qu'il y a eu une recrudescence de l'épidémie. Les fêtes et les rassemblements ont en effet repris au sud de l'île sans obser-

ver les mesures barrières. Et deux semaines après, on a observé à nouveau une tendance à la hausse de l'épidémie, avec malheureusement un nombre important de décès. La partie hollandaise a ensuite réintroduit la fermeture des établissements à 23h, mais le mal était fait.

Le 97150 : Et de votre côté, pendant cette période, un couvre-feu a d'abord été mis en place à partir de 20h, puis 23h...

FW. : Un couvre-feu à 20h, de notre côté et une fermeture à 23h de l'autre côté... Tout cela est absurde. Comment sur un aussi petit territoire les autorités de l'île ne parviennent-elles pas à harmoniser leurs mesures ? C'est totalement aberrant. Avec un couvre-feu à 20h d'un côté et des fermetures à 23h de l'autre côté, forcément, les personnes en visite sur l'île sont restées en partie hollandaise. Il ne faut pas rêver, un restaurant qui ferme à 20h, autant dire que c'est un restaurant fermé ! Et nous avons également perdu notre clientèle de la partie française pendant cette période.

Le 97150 : Et depuis ces derniers jours, nous avons en partie française la levée du couvre-feu, mais une obligation de fermeture des établissements à 23h, alors que la partie hollandaise a, depuis samedi dernier, permis à nouveau l'ouverture des établissements jusqu'à 2h du matin.

FW. : Voilà encore une fois les incohérences de nos deux systèmes de fonctionnement qui prennent des décisions sans se consulter a priori... Car forcément, la population de la partie française, si elle veut aller au restaurant, va maintenant privilégier ceux du sud de l'île où elle va pouvoir passer une soirée tranquille sans contrainte de temps et rentrer tranquillement chez elle, puisqu'il n'y a plus de couvre-feu. Et ce sont encore les restaurants de la partie française qui sont les dindons de la farce dans ces nouvelles décisions. Sans compter qu'avec l'assouplissement des restrictions en partie hollandaise

en autorisant l'ouverture des établissements jusqu'à 2h du matin, on peut imaginer que dans une quinzaine de jours il va encore y avoir une recrudescence de l'épidémie. On tourne en rond, alors que les restaurants de la partie française sont dans une situation plus que critique.

Le 97150 : C'est vous qui parlez ainsi alors que vous avez quand même les reins assez solides...

FW. : Effectivement, je me demande vraiment comment la majorité des restaurateurs va pouvoir s'en sortir... Après Irma, la crise du PPRN et la crise du Covid, nous en sommes à plusieurs saisons d'affilées qui n'ont pas été normales. Nous n'avons plus de trésorerie et ne sommes du coup pas à jour de nos obligations fiscales et sociales... Par conséquent beaucoup d'entre nous n'ont pas pu avoir accès aux aides de l'Etat ni au Prêt garanti par l'Etat (PGE), car les bilans ne sont pas bons et les banques refusent de prêter. Nous avons obtenu des moratoires pour les dettes mais nous ne sommes pas en mesure de les respecter... Il y a très peu de touristes et la clientèle que nous avons ne nous permet pas de couvrir l'ensemble de nos charges. C'est là aussi le chat qui se mord la queue. Entre 23h et minuit, un bar-restaurant comme le Yellow Sub (Baie Orientale) réalise environ 20% de son chiffre d'affaire quotidien. Pendant la mesure de couvre-feu à 20h, le restaurant a perdu 80% de son chiffre d'affaire. Si effectivement on peut considérer que j'ai les reins solides, je peux dire de mon côté que mes affaires sont en danger. Pour ma part, la crise du Covid me coûte entre 200 000 et 250 000 euros et j'ai perdu la moitié de mon personnel. Tout cela est sans compter que nous ne sommes pas en mesure de miser sur le futur puisque primo il y a toujours les motifs impérieux qui empêchent un tourisme régional et secundo on nous parle déjà d'une nouvelle vague de Covid... Je crains un nombre important de faillites.

Propos recueillis par Valérie Daizey

Bureau Vallée
Le discount est dans notre nature

MAINTENANT DISPONIBLE LA LIVRAISON POUR LES PROFESSIONNELS

ZAC DE HOPE ESTATE - ZAC DE BELLEVUE
05 90 29 84 99 - contact@bv-caribbean.com

ADOM CARAIBES

adom-caraibes.com | 0690 65 39 44
info@adom-caraibes.fr | 0690 65 39 33

0690 22 12 23

"VOTRE PARTENAIRE TOUT SERVICE SAINT-MARTINOIS"

Nettoyage professionnel : Hôtels, co-propriétés, villas et appartements en locations saisonnières, bureaux, cabinets médicaux, administration, écoles, clubs sportifs, associations...

Jardinage
Petit Bricolage
Nettoyage Piscine
Conciergerie
Services à la personne : Ménage

SECTEUR :
BO, Hope Estate, Cul de sac et Oyster pond

Marigot - 97150 St Martin

PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS,
CE, ANNIVERSAIRE

Tarif privatif attractif
à partir de 15 pers

Scoobi Too

Cata de 23m reste à votre disposition tout l'été

SORTIE À LA JOURNÉE - EXCURSIONS
FORMULE TOUT INCLUS

Réservation / infoline 06 90 73 66 63

info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com

Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

SERVICE DE
DESINFECTATION
DU BÂTEAU

f scoobitoo

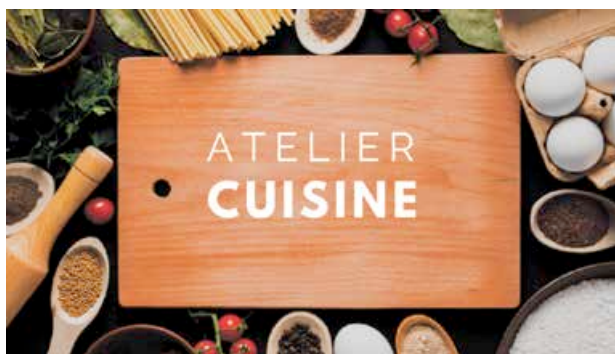
Loisirs / arts culinaires

97150 # 515 - MARDI 6 JUILLET 2021 - PAGE 06

Profiter de l'été pour... apprendre à cuisiner

C'est dans l'air du temps depuis le premier confinement, les français se sont remis aux fourneaux. Avec plus ou moins de réussite, car manier casseroles et faitouts demande tout de même certaines bases et une petite dose de créativité.

Cet été on pourra prendre des cours de cuisine et même s'offrir, y compris pour les petits budgets, des initiations à domicile. Les petits marmitons ne seront pas en reste et auront droit eux aussi à des ateliers adaptés à leurs papilles.



cette fois des plats plus élaborés selon le niveau des participants. Depuis les bases, comme savoir découper les aliments, faire un joli dressage dans l'assiette jusqu'à maîtriser une recette ou trouver de nouvelles idées et cuisiner des aliments dont on a peu l'habitude, il sera possible de puiser de nouvelles idées pour renouveler le quotidien autour d'une entrée et d'un plat ou d'un plat et d'un dessert. Ces cours seront également l'occasion d'apprendre à cuisiner avec ce qu'il y a dans le frigo ou d'utiliser les restes pour éviter le gaspillage. Le menu élaboré peut être dégusté sur place ou emporté à la maison. 35 € par enfant (ingrédients fournis et cours compris) et 50 € pour les adultes.

Alexandrine a été aux commandes de plusieurs restaurants sur l'île et est actuellement à celles de la Toquée à Hope Estate. Depuis longtemps, elle rêve de donner des cours de cuisine avec toute la légitimité que lui confèrent ses diplômes obtenus en école hôtelière et son expérience de trente ans de restauration. Elle a décidé de concrétiser son projet et va proposer, en juillet et en août, des cours pour enfants ou pour adultes dans les cuisines de son restaurant mais également, à la demande, à domicile.

ATELIERS DE CUISINE POUR PETITS ET GRANDS

La cuisine de la Toquée a été réaménagée en conséquence pour que les participants soient en osmose autour du plan de travail avec la cheffe. Pour les plus jeunes, l'idée est d'apprendre les bases des plats qu'ils affectionnent tout particulièrement et qu'ils pourront emmener à la maison pour les déguster avec papa ou maman. Durant 1h30 à 2h, ils apprendront ainsi à connaître les ingrédients de la pâte à pizza et faire leur pizza maison, à confectionner un gâteau ou des cookies, etc.

Sur le même principe, les ateliers seront proposés aux adultes avec

APPRENDRE À DOMICILE

En mal d'inspiration pour un dîner classique ou thématique ou l'envie d'épater ses convives ? Alexandrine va plus loin et propose ses ateliers dans la cuisine de chacun. Le menu peut être élaboré par ses soins ou à la demande. Mais attention, ce n'est pas un service de

VISION AUTO PARTS
AGENT SACI
AGENT AGRÉÉ
TOUT POUR L'ENTRETIEN
DE VOTRE VOITURE

PROMO SPÉCIALE VIDANGE

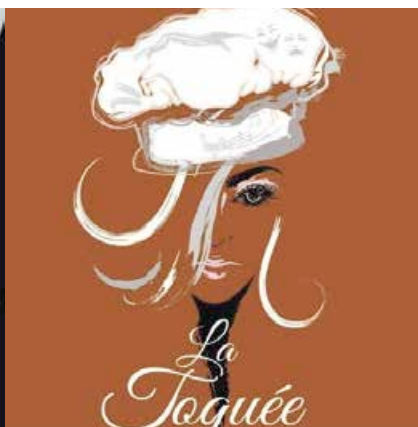
-15%
SUR LES HUILES
ET LES
FILTRES

NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES

KIA Jeep NISSAN CITROËN PEUGEOT
TOYOTA HYUNDAI RENAULT Ford SUZUKI

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h
82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)
0690 75 51 23 - visionautosxm@gmail.com

chef à domicile, il faut participer et mettre la main à la pâte. L'idée est d'apprendre ! Si Alexandrine fait les courses, pour le reste c'est au maître ou à la maîtresse de maison de s'appliquer pour élaborer les plats en suivant ses conseils. L'avantage c'est qu'ainsi on pourra renouveler l'expérience, tout seul. Les tarifs sont en fonction du nombre d'invités et du choix des plats. Infos : 06 90 22 33 95. **A.B**



Mission Babette de Rozières



sines de ces territoires et de mettre ce patrimoine culinaire à l'honneur.

Fondatrice du salon de la gastronomie des Outre-mer et animatrice d'émissions télévisées, Babette de Rozières défend depuis de nombreuses années la promotion des richesses culinaires des neuf territoires d'outre-mer. A travers cette mission elle entend bien changer la perception que l'on peut se faire de la cuisine des îles qui n'est pas comme elle l'affirme réductrice et basée sur une « assiette créole seulement composée de boudins et d'accras ». Son objectif est de prouver que l'art culinaire des outre-mer mérite d'être reconnu au sein du patrimoine français du goût à l'instar des autres cuisines régionales.

Sa mission, qui prendra fin au plus tard le 31 janvier 2022, devrait aboutir à des propositions concrètes pour la constitution d'un fonds documentaire, à une promotion et à la protection des cultures culinaires ultramarines. **A.B**

La cheffe guadeloupéenne Babette de Rozières a été chargée par Sébastien Lecornu, ministre des Outre-mer, d'une mission visant à la préservation et à la promotion des patrimoines culinaires des Outre-mer. Une première dans l'histoire de la gastronomie ultramarine qui va permettre de dresser un état des lieux de toutes les cui-

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 16H30 | HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

Western Union
RUE KENNEDY 8H00 - 16H00 | HOPE ESTATE 8H00 - 16H00

Elsa lance la saison cyclonique dans les Antilles

Premier cyclone de catégorie 1 de la saison, rétrogradé depuis samedi après-midi par le NHC en tempête tropicale, Elsa a provoqué sur son passage des dégâts matériels en Martinique et dans une moindre mesure en Guadeloupe, notamment en raison des fortes précipitations. Sur Cuba lundi, Elsa devrait poursuivre sa route vers les États-Unis.



Avec des vents en rafales, au plus fort à 146km/h au Vauclin en Martinique, le cyclone Elsa a impacté plusieurs établissements hôteliers. Une victime est à déplorer sur l'île de Sainte-Lucie, au sud de la Martinique. En République Dominicaine, un jeune homme de quinze ans et une femme de 75 ans ont été tués suite à la chute de murs. Le vent a provoqué coupures d'eau et d'électricité, et causé des dégâts importants sur les toitures, tout comme à La Barbade où des centaines de maisons ont été endommagées. En Haïti, pays particulièrement vulnérable, aucune victime n'est à déplorer mais plusieurs cultures ont été endommagées. Selon le NHC, dans le sud de la Floride, Elsa pourrait entraîner des précipitations, des inondations et de fortes rafales de vent, mais cela dépendra de son évolution sur Cuba. Il n'y a pas d'autres perturbations en cours actuellement sur l'Atlantique.

A.B

Les Compagnons Bâisseurs organisent une séance "Atelier Sensibilisation aux Risques Cycloniques" avec Francisco BROOKS.

Le 1er atelier se tiendra mardi 13 juillet prochain, sur le parking de l'école Jérôme Beaupère à Sandy Ground, et le second le jeudi 15 juillet, à l'atelier situé Résidence La Palmeraie (Bât 8), à Quartier d'Orléans.

Atelier gratuit et ouvert à tous (penser à avoir un masque). Pour toute information complémentaire, contacter le 0690 43 11 11

LA NOUVELLE

GAMME DE SUV PREMIUM

DE VOLKSWAGEN

Nivus	T-Cross	Tiguan
<p>Caractéristiques: Moteur 1.0 TSI (Turbo Chargé) Six (6) Airbags de Série Roues en Alliage 16/17" Feux Avant/Arrière/Brouillard à LED Écran Tactile VW Play de 10" Écran Digital Active Info de 10" Android Auto/Apple Car Play Caméra de Recul Capteurs de Stationnement Avant et Arrière Clé Intelligente avec Démarrage par Pousse-bouton</p> <p>À PARTIR DE: 227€ PAR MOIS</p>	<p>Caractéristiques: Moteur SI 4 Cylindres 1.6L Six (6) Airbags de Série Roues en Alliage 17" Feux Avant/Arrière à LED Écran Tactile de 8" Écran Digital Active Info de 10" au Tableau de Bord Android Auto/Apple Car Play Caméra de Recul Capteurs de Stationnement Avant et Arrière Stationnement Assisté (Stationnement Automatique) Clé Intelligente avec Démarrage par Pousse-bouton Éclairage d'Ambiance Toit Ouvrant Panoramique Système Audio Beats by Dre</p> <p>À PARTIR DE: 227€ PAR MOIS</p>	<p>Caractéristiques: Moteur 1.4/2.0L TSI (Turbo Chargé) 4-Motion à Quatre Roues Motrices 3e Rangée - 7 Places Assises pour les Passagers Roues en Alliage 17/18/19" Six (6) Airbags de Série Feux Avant/Arrière à LED Écran Tactile de 8" avec Camera de Recul Écran Digital Active Info de 12,3" au Tableau de Bord Android Auto/Apple Car Play Capteurs de Stationnement Avant et Arrière Stationnement Assisté (Stationnement Automatique) Clé Intelligente avec Démarrage par Pousse-bouton Éclairage d'Ambiance Toit Ouvrant Panoramique Frein de Stationnement Électrique Climatisation Automatique à 3 Zones Sièges Électriques à Mémoire pour le Conducteur Hayon à Ouverture Électrique</p> <p>À PARTIR DE: 295€ PAR MOIS</p>
<p>Frais d'immatriculation, TGCA, et Carte Grise incluses! 1ère révision gratis offert!</p> <p>Conseillers de ventes: Eric Tasso: +011 (590) 690 88 52 49 Veronica Joseph: +011 (590) 690 27 70 40 Verna Alexander: +011 (590) 690 44 27 21</p>		
<p>motorworldgroupsm.com</p>		<p>5 Ans Garantie</p>
<p>+011 (590) 590 52 88 01 volkswagen-stmaarten.com 223 Galisbay, Marigot 97150</p>		

JUILLET STAGE DE FOOTBALL

du 12 au 16 juillet
 du 19 au 23 juillet
 du 26 au 30 juillet

ENFANTS
 (filles & garçons)
 à partir de 4 ANS

Séance technique, psychomotricité, physique, avec coach licencié

Direction technique assurée par Stephen Tackling

50€ - 1 semaine
 90€ - 2 semaines (-10% de réduction)
 120€ - 3 semaines (-20% de réduction)

Prix par enfant
 T-shirt & snack inclus

de 8h à 12h
 @ Médiathèque Concordia
 plateau sportif de Concordia

Infos & Inscription +590 690 23 97 80 - fcmarigot@hotmail.com

Mercredi 7 juillet : Journée de vaccination à Quartier d'Orléans

Dans le cadre de la campagne de vaccination anti COVID sur le territoire de Saint-Martin, la Préfecture de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin et l'Agence de Santé souhaitent développer des opérations « d'aller vers » pour se rendre au plus près de la population. Ainsi, sera organisée, le mercredi 7 juillet prochain, une journée de vaccination à Quartier d'Orléans, au sein de l'école élémentaire Omer ARRONDELL, de 8h30 à 15h30. L'ensemble de la population de plus de 18 ans est invitée à venir se faire vacciner, munie de sa carte vitale ou d'un justificatif de domicile (facture électricité, téléphone, eau...). La vaccination est gratuite, sans rendez-vous et mobilisera à nouveau du vaccin MODERNA. Le vaccinodrome de Galisbay et le centre hospitalier Louis Constant Fleming poursuivent les vaccinations avec Pfizer Bio Ntech en parallèle. Le vaccin Astra Zeneca pour les plus de 55 ans est également disponible à Saint-Martin, directement auprès des médecins, pharmaciens, infirmiers et sages-femmes.



Rentrée scolaire 2021-2022 : Ouverture des inscriptions à la bourse d'aide à la mobilité des étudiants

La Collectivité de Saint-Martin informe les étudiants de l'ouverture de la campagne d'inscription au dispositif d'aide à la mobilité des étudiants vers un pays européen ou international, pour la rentrée scolaire 2021-2022. Cette campagne d'inscription à la bourse territoriale est ouverte du 1er juillet au 15 août 2021. Toutes les démarches d'inscription doivent être effectuées sur le site internet de la Collectivité de Saint-Martin www.com-saint-martin.fr, via la section « Service en ligne » rubrique « Accès aux bourses étudiants ».

La liste des pièces à fournir et les modalités d'accès sont accessibles

sur la plateforme une fois la première phase d'inscription réalisée. Attention : Tous les documents doivent être transmis en bonne et due forme et téléchargés intégralement sous le format PDF. L'envoi sous format photo est strictement interdit.

Le dispositif d'aide à la mobilité des étudiants, porté par la Collectivité de Saint-Martin, est cofinancé à 85% par le Fonds Social Européen (FSE). Il permet d'accompagner plus de 300 étudiants chaque année dans leur mobilité étudiante.




CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46 **Siège social :** AGORA IDN
E-mail : agora.idn@gmail.com 34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

bébé 9



BEST KIDS STORE

By **bébé 9** BELLEVUE



Opération Lend a Hand : Une immersion en entreprise pour 100 jeunes saint-martinois



Depuis 12 ans, la Collectivité de Saint-Martin initie le dispositif emploi « Lend a Hand » durant les mois de juillet et août, financé sur son budget annuel. Ce dispositif consiste à l'embauche de jeunes demandeurs d'emploi (18 à 29 ans), au sein des entreprises saint-martinoises partenaires de la Collectivité, afin de leur permettre d'acquérir de l'expérience.

Malgré les contraintes sanitaires et économiques, le Président Daniel Gibbs et sa vice-présidente Sofia Carti-Codrington, en charge de la formation professionnelle, ont tenu à maintenir le dispositif Lend a Hand, très prisé par les jeunes demandeurs d'emploi de Saint-Martin.

Cette année, une centaine de jeunes sera accueillie au sein des 50 entreprises locales partenaires du dispositif. Pour faciliter leur intégration dans le monde du travail, la Collectivité a mis en place des formations préalables à l'adresse des stagiaires, en partenariat avec le centre de formation FORE IDN.

A travers ce dispositif d'accès à l'emploi dynamique, la Collectivité facilite la découverte des réalités du monde du travail et l'accès à l'emploi,

au bénéfice des jeunes candidats.

L'immersion en entreprise des stagiaires se fait sur la base de 4 heures de travail par jour, rémunérées sur le budget de la Collectivité. Les stagiaires reçoivent une bourse exceptionnelle de 500€ par mois, à laquelle il faut ajouter une part entreprise de 100€ par mois. Le budget global octroyé par la Collectivité sur ce dispositif en 2021 est de 150 000€, formation inclus. Les secteurs du BTP et du commerce sont les plus représentés.

La Collectivité de Saint-Martin offre ainsi à 100 jeunes demandeurs d'emploi leur première expérience professionnelle en entreprise grâce à l'opération Lend a Hand et à la confiance accordée par les entreprises partenaires de notre institution depuis plus de dix ans.

Pour le Président Gibbs qui est allé à la rencontre des jeunes stagiaires, lundi 28 juin dernier : « C'est une opération dont nous pouvons être fiers, car ce dispositif n'existe nulle part ailleurs. Il est porté par l'institution territoriale grâce à un partenariat solide et pérenne avec les entreprises locales et s'appuie sur une réelle solidarité envers les jeunes demandeurs d'emploi ».

Lunch Sunset Tapas Cocktail with Sea View

T'es pas prêt !



OUVERT 7/7
MIDI ET SOIR DE 11H00 À

MERCREDI 7 JUILLET
après apéro sunset

Cassoulet du sud-ouest

by CHEF Fred Albar

Il fallait bien que ça pète un jour

SAMEDI SOIRÉE Sushi
by Severine SARRAT

Pour connaître nos soirées
Suivez-nous sur  &  [quai58grdcase](https://www.instagram.com/quai58grdcase)

Info résa +590 690 45 14 84
PONTON DE GRAND CASE

PENSES À RÉSERVER



à découvrir le vin
Lionel osmin & Cie



Lionel Osmin & Cie



MEGA SPORTS STORE

SPORT SXM BELLEVUE

En bref

97150 # 515 - MARDI 6 JUILLET 2021 - PAGE 09

La Fondation du Real Madrid très attendue à Saint-Martin

Plusieurs partenariats ont été signés entre la fondation du Real Madrid et les clubs de l'île. Entraîneurs et éducateurs du Real Madrid seront présents en juillet à Saint-Martin pour enseigner aux enfants les techniques et la philosophie de jeu de l'un des plus grands clubs de football au monde.



L'ambassadeur du Real Madrid Álvaro Arbeloa, Julio González Ronco, directeur général de la Fondation Real Madrid et Brian van der Bergh, directeur du Noord FC.

Après la ligue de Football de Saint-Martin qui a décidé d'offrir, sur les soixante-quinze enfants inscrits des catégories U7, U10 et U13, ce camp d'entraînement exceptionnel à cinquante d'entre eux, du 2 au 5 août, c'est au tour de la partie hollandaise de finaliser les préparatifs pour accueillir les entraîneurs du club mythique du 19 au 23 juillet prochains. Fundacion Real Madrid Clinics Antilles néerlandaises, en collaboration avec la Fondation Real Madrid et son partenaire local Flames United FC, organisera une clinique de football pour les garçons et les filles de six à treize ans. Tout comme pour la partie française, ce sont soixante-quinze enfants, sélectionnés en fonction de leurs résultats

scolaires (tout se mérite !) qui auront la possibilité de participer à ces entraînements. L'objectif de cette opération est de développer la pratique du football sur l'île et d'encourager les valeurs inhérentes au sport, en donnant aux plus jeunes la possibilité de s'entraîner comme le font leurs idoles. Un voyage à Madrid, pour découvrir la première édition du jeu World Challenge 2022 à Valdebebas Sports City sera en outre mis en jeu pour un tandem entraîneur-jeune. Pour plus d'infos : Flames United +1 721-586-3002, Ligue de Football de Saint-Martin 05 90 51 38 18.

A.B

La Fête de la mer et des littoraux

La Fête de la mer et des littoraux a pour objectif de sensibiliser le public au monde de la mer et surtout à sa protection. Cette année, elle a lieu du 8 au 11 juillet.



UNE RÉGATE SPÉCIALE

Néanmoins, le club Wind Adventures a décidé d'organiser une régates spéciale ce dimanche 11 juillet pour célébrer à sa manière cette troisième édition de la Fête de la Mer et des Littoraux. Les amateurs de kitefoil, windfoil et wingfoil s'affronteront dans une régates conviviale et 100 % foil et assureront le spectacle sur le plan d'eau de la Baie Orientale. Infos : 06 90 36 27 36. A.B

Sandy Ground : le plateau sportif réhabilité



Le service des sports de la Collectivité de Saint-Martin a procédé à la remise en état du plateau sportif de Sandy Ground. De nouveaux panneaux de basket-ball ont été installés. Le plateau est à nouveau praticable. Bien entendu, à charge désormais aux utilisateurs de prendre soin de ces nouvelles installations pour que tout le monde puisse en profiter et ce, le plus longtemps possible !

SXM BEER
BREWED IN SAINT MARTIN

HON, HON, HON BEACH BAR

TOUS LES MARDIS DE 18H à 20H LIVE MUSIC AVEC LEE HARDESTY

RICARD \$3 LE VERRE (toute la journée)

Havana Club \$5 (3 ans d'âge) LE VERRE

MALIBU \$5 LE VERRE

EURO2021

1/2 FINALES MARDI 6 JUILLET 15h : ITALIE-ESPAGNE

MERCREDI 7 JUILLET 15h : ANGLETERRE-DANEMARK

FINALE DIMANCHE 11 JUILLET 15h

RETRANSMISSION DE TOUS LES MATCHS SUR 2 ÉCRANS DU 11 JUN AU 11 JUILLET 2021

OUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK

RESTAURANT GRAND ST MARTIN

RESTAURANT BAR
Cuisine traditionnelle Française & Créole

LES 1/2 DE FINALE

Mardi 6 juillet à 15h : ITALIE-ESPAGNE

Mercredi 7 juillet à 15h : ANGLETERRE-DANEMARK

LA FINALE
Dimanche 11 juillet à 15h

Toutes les rencontres sur 2 Grands ÉCRANS

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h (fermé le dimanche)
Ouvert le soir pour les groupes (sur réservation)
Front de Mer - Marigot - Parking disponible
Tél 0690 357 717 - 0690 543 679

The Boon
BEACH BAR & RESTAURANT

11 JUN 11 JUL 2021

EURO2020

1/2 Finales
Mardi 6 juillet à 15h - ITALIE-ESPAGNE,
Mercredi 7 juillet à 15h ANGLETERRE-DANEMARK,
Finale
Dimanche 11 juillet à 15h

\$10 BUCKET OF 6 SPECIAL

WATCH ALL THE GAMES ON OUR BIG SCREEN

Drinks Specials | Food Specials | Free Parking.
The Boon Beach Bar and Restaurant @
Mary's Boon Beach Resort & SPA 117 Simpson Bay Road
Tél. +1-721 545-7000 / info@visitmarysboon.com

La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de plaisirs et de détente avec ses trois Bars et ses 5 Restaurants, vous invite toutes les semaines à passer de belles soirées dans son jardin tropical avec un grand choix de plats au menu. Du côté ambiance en fin de semaine, notez les attractions avec cracheur de feu et danseuse dans un show lumineux, et toujours d'excellentes animations musicales tous les soirs de 19h à 22h45. Au programme : mercredi 7 juillet la 'Ladies Night' et jeudi 8 juillet la 'Old School' avec les Dj's Maestro et Big Boss, vendredi 9 juillet et samedi 10 juillet Dj Classy D et ses invités, dimanche 11 juillet Dj Outkast, et lundi 12 juillet Dj Rudy.

AU SANDBAR (Beacon Hill)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 (Lunch & Dinner), vous propose des animations musi-

cales de 19h à 22h avec mercredi Eduardo chanteur-guitariste 'Jazz-Pop-Latino', jeudi la 'Ladies Night' avec Amin et Scud dans leur 'Delir Acoustik', vendredi Gianfranco et Lee 'Pop-Rock', samedi le groupe What the Funk 'Soul-Funk', dimanche le Sms Expérience pour la 'Reggae Night', et au Sport Lounge 'Euro Foot 2020' avec les 1/2 finale le mardi 6 et mercredi 7 juillet à 15h sur grand écran.

A LA BODEGA (Jordan - Cupecoy)



Le Bar-Restaurant qui ne manque pas de bonnes idées pour émousser vos papilles, est aussi un excellent site de détente festive des 19h, avec les passages du guitariste-chanteur Eduardo sur des gammes 'Pop-Jazz-Latino' les jeudis et vendredis et le samedi avec Dj Padre pour faire bouger votre soirée. Notez aussi les nombreuses suggestions à volonté en plus de

LAGOONIES
Bistro-Bar

Wellington Road
33-35 Cole bay SXM
(Between Electec & Island Waterworld)
+1(721) 523-0115
BistroLagoonies@gmail.com

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 8 AM

**Breakfast • Lunch
Dinner • Tapas**

HAPPY HOUR 5 to 6 pm

First SXM brewed beer ON TAP!

WEDNESDAY JULY 7TH
ACOUSTIC KORA SUNSET
with SOULEYMANE
from 5.30pm to 7.30pm

THURSDAY JULY 8TH
LEE HARDESTY
Acoustic Dinner
6.30 pm

FRIDAY JULY 9TH
HAVANA DEEP POWER
Cuban Salsa live 8 pm

SATURDAY
SUMMER BRUNCH
from 11am to 3pm

LIVE MUSIC

la carte, le mardi 'Fish & Chips', mercredi 'Chicken Wings', jeudi 'Ribs', vendredi spéciaux Rôtisserie & Brasero, et les samedis la Paëlla de Gégé.

AU HON HON HON OUALICHI (Philipsburg)

Le Beach-Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous rappelle tous les mardis 'live Music' de 17h à 20h avec Lee Hardesty et ses invités et vos rendez-vous Football pour l'Euro 2021 avec tous les matches retransmis sur 2 écrans. Les prochaines rencontres seront les 1/2 finales à 15h mardi 6 juillet avec Espagne-Italie, et mercredi 7 juillet pour Angleterre-Danemark, puis le dimanche 11 juillet la Finale.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h pour le 'Lunch & Dinner' vous invite à ses nombreux rendez-vous festifs en fin de semaine avec tous les jours 'Tapas Sunset', les retransmissions des 1/2 finales de l'Euro Football le mardi 6 et mercredi 7 juillet à 15h, puis le vendredi 9 juillet à 18h 'Reggae Live Band' et samedi 10 juillet la soirée 'Live Music' à partir de 19h.

AU MYKONOS (Beacon Hill)

Cet Océan Lounge-Bar-Club situé en bord de mer à Maho Beach (derrière le Sunset), vous accueille en fin de semaine pour de belles soirées festives sur son 'Dancefloor' de 21h à 2h, avec de nombreux salons privés au bord de l'eau, et de superbes cabanas autour de sa piscine. Au programme ce week-end avec différents Dj's en invités le vendredi 9 juillet pour la 'Mykon House' et le samedi 10 juillet pour une autre 'Fun Party'.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise vous accueille tous les soirs à partir de 17h (lundi au samedi) avec Ken le Boss et ses chefs toujours très créatifs. Notez tous les vendredis à partir de 21h la 'Deep House Party' au Lounge-Bar avec Dj BIs, et le samedi 10 juillet à partir de 20h le duo Scud et Agathe dans leur 'Live Acoustik'.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant du Front de mer qui est ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, vous propose au Lunch ses nombreuses suggestions du jour, ses bons petits plats du terroir, et pour les amateurs de Football les retransmissions des 1/2 finales de l'Euro 2020 sur 2 grands écrans à 15h, avec mardi 6 juillet Italie-

Espagne et mercredi 7 juillet Angleterre-Danemark.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous propose dans son cadre très chaleureux de déguster des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Cette bonne table vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec des plats spéciaux à la carte en permanence.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Ce Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose une grande 'Beach Party' de 13h à 18h tous les dimanches avec Dj Gringo. Notez également le mardi 6 et mercredi 7 juillet, les 1/2 finale de l'Euro Foot 2020 et la finale le dimanche 11 juillet à 15h qui seront retransmis sur 3 grands écrans avec 'Special Drink & Foods'.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case vous rappelle qu'il est ouvert 7/7 de 11h à 23h, avec un service Lunch de 12h à 16h préparé par le chef Fred Albar. Un superbe spot de détente en bord de mer pour vos repas, le Sunset-tapas, samedi la soirée Sushis, et tous les jeudis à partir de 19h Dj Alex et show de danseuses brésiliennes.

AU CASINO ROYALE (Maho Plaza)

Votre spot de détente et du jeu, vous invite tous les samedis à partir de 21h, à assister gratuitement au spectaculaire show de Charles Peacock, finaliste du jeu Tv 'American Got Talent' qui associe magnifiquement la musique à sa virtuosité comme jongleur. Les deux prochaines représentations seront le samedi 10 juillet et le samedi 17 juillet.

THE PUB (Simpson Bay)

Le Bar-Concert vous propose tous les soirs du 'Live Music' à partir de 19h avec mardi Gianfranco et Jojo, mercredi Ali et Enora 'Country', jeudi le groupe Livin'High 'Pop-Rock', vendredi la chanteuse Enora, samedi Alfredo sur du 'Pop-Rock', puis lundi une 'Jam session' avec 7 à 8 musiciens, et les 1/2 finales de l'Euro Foot retransmis sur 3 écrans le mardi 6 et mercredi 7 juillet à 15h.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas.

LIVE DJ'S TOUS LES SOIRS DE 19H À 23H

MERCREDI Ladies Night
& **JEUDI** Old School

VENREDI
& **SAMEDI**

DIMANCHE

LUNDI

OUVERT MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI DIMANCHE & LUNDI DE 19H À 23H, FERMÉ MARDI | TEL +1 (721) 544 0721
WELFARE ROAD 64 - SIMPSON BAY

La tournée de Mimi



Notez également tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

AU LOTUS (Simpson Bay)

Le Night-Club vous propose de 21h à 2h mercredi 7 juillet la 'Ladies Night' avec Dj Outkast et Prince, vendredi 9 juillet une nouvelle soirée de 'Sik Entertainment' avec les Dj's Kembe, BB Bad, Blaze, Eyedol, Chubs, et en Live King James, et samedi 10 juillet votre 'Elegant Saturday' avec les Dj's Prince et Tryss.

AU SUBLIME (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant vous accueille tous les soirs pour vous faire découvrir sa cuisine internationale aux multiples saveurs, ou pour profiter de l'ambiance avec de nombreux Dj's en alternance à partir de 20h les jeudis (Ladies Night), vendredis, samedis et 'Happy Hour' tous les soirs de 17h à 19h.

AU BISTRO NU (Marigot)

Ce Restaurant à la cuisine traditionnelle Française qui est ouvert du lundi au vendredi (Midi et Soir), vous invite à découvrir ses suggestions du jour, ses plats du terroir, ses spécialités Lyonnaises, quelques saveurs créoles ainsi que sa formule tous les midis avec le plat du jour (Poisson ou viande) à 14€.

AU KARAKTER (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales en semaine de 19h à 22h avec mercredi Alfredo et Yonnis 'Pop-Rock', jeudi Ayan Farah 'Soul-Jazz', vendredi Connis-Betty 'Jazz-Reggae', samedi le Trio Latino, puis dimanche la 'Beach Party' dès 14h avec les Dj's Leo, Mister T, Allan P, et Nicolas Barcel, et lundi le Sms Expérience Band.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant d'Orient Bay vous annonce la reprise de ses animations musicales de 19h à 22h30 avec le vendredi Amin et Delphine

dans 'Music Addict', 'Karaoké Party' le samedi avec Dj Alex, puis d'autres soirées à venir en semaine, sans oublier mardi 6 et mercredi 7 juillet à 15h les retransmissions des 1/2 finales de l'Euro Football.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose dorénavant ses soirées festives de 19h30 à 23h avec la chanteuse-pianiste Rachel Solomon pour animer les lieux du mardi au dimanche, puis tous les lundis c'est la 'Church on Monday' avec l'excellent groupe What the Funk pour de chaudes effervescences dès 20h.

AU ROXXY'S (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose le mercredi un 'Dinner Music Show' de 19h à 22h avec le guitariste-chanteur Soley, vendredi 'Angel Night' à partir de 18h avec Dj Sheff et ses invités, et de belles 'Beach Party' en fin de semaine avec une palette de Dj's locaux et internationaux pour animer le site.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock' à partir de 19h30, avec plusieurs duos, mardi Cédric-Fredo, mercredi Tanya-Ronny, jeudi Alfredo-Yonny, vendredi Ronny-Tanya, samedi Ronny-Cédric, dimanche Alfredo-Yonny, et lundi Tanya-Gianfranco.

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)



Votre petit paradis est ouvert en juin du jeudi au lundi de 9h à 19h, avec le restaurant de midi à 16h, le bar de 12h à 19h, les activités et l'es-

pace piscine de 10h à 17h. Nous relevons tous les dimanches la 'Pool Party' avec Dj EM de 13h à 17h et prochainement le retour des soirées 'Saturday Night at the Movie'. (Cliente)

LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant situé sur Kimsha Beach vous rappelle ses 'Live Music Party' le vendredi Scud, Frédo, Owi, samedi Percy Rankin avec son Bonfire Band pour du 'Reggae' dès 18h, et 'Happy Sunday' le dimanche avec divers musiciens de 18h à 21h.

AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hour' de 15h à 18h, et ses 'Dj's Party' dès 19h avec mardi Dj Miss BB Bad, mercredi Dj Vybz, jeudi Dj Outkast, vendredi Dj Big Boss, samedi Dj Siw Roo, et dimanche Dj King Kembe, sans oublier les 1/2 finale de l'Euro-Foot à 15h le mardi 6 et mercredi 7 juillet retransmis sur plusieurs écrans.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose toujours des animations de 19h à 22h30 avec différentes musiciens Chocolate sax (Jazz), Ali Montero (Latino), et les mercredis Dj Mister T & Friends, sans oublier mardi 6 et mercredi 7 juillet les 1/2 finale de l'Euro Football sur grand écran à 15h.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite tous les soirs à ses animations de 19h30 à 2h, avec des spéciales soirées tous les mardis 'Salsa Party' avec Latin

97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278
Journaliste :
Ann Bouard : 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :

Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :

Alexandra Froissant :
alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Christophe Agar : 0690 88 82 47
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :

Auréli Soucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :

Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

Sugar Band et Dj Eagle, le samedi 10 juillet 'Cocktails Signature' avec Dj EM, le dimanche 11 juillet la 'After Hours' dès 16h avec Dj Still Ballin, puis 19h 'Live Reggae' de Percy Rankin & Bonfire Band.

YO & JO PMU (Concordia)

Le Restaurant-Sports-Bar qui retransmet déjà tous les grands événements sportifs sur 5 écrans et bien sûr toutes les courses hippiques, vous propose ses rendez-vous autour de l'Euro Football à 15h avec les matches des 1/2 finale le mardi 6 et mercredi 7 juillet et la finale le dimanche 11 juillet.

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

ALINA
SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...
SAKE BAR...

OUVERT
du Lundi au Samedi à partir de 17h

TOUS LES VENDREDIS
"DEEP HOUSE PARTY"
avec DJ BLS
de 21 à 2h au bar-lounge

SAMEDI 10 JUILLET
à partir de 20h

Scud & Agathe

Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarrestaurant.com

SANDBAR

OPEN FOR LUNCH AND DINNER
LIVE MUSIC FROM WEDNESDAY TO SUNDAY
NEW OPEN ON MONDAY

Mardi 6 et Mercredi 7 juillet
1/2 finale EURO FOOT à notre Sports-Lounge à partir de 15h

TUESDAY TACO TUESDAY 3 FOR 10 \$

WEDNESDAY LATIN NIGHT LIVE MUSIC BY EDUARDO
2 FOR 1 AMSTEL BRIGHT

THURSDAY ACOUSTIC BAND LIVE MUSIC BY AMIN & SCUD

FRIDAY HAPPY HOUR FRIDAY MARGARITA 2 FOR 1
LIVE MUSIC BY JOHN FRANCO & CO

SATURDAY SUSHI UNDER THE STARS LIVE MUSIC BY
AMSTEL BRIGHT BUCKET SPECIAL

SUNDAY REGGAE NIGHT LIVE MUSIC BY EXPERIENCE
HAPPY HOUR 5PM-7PM

BEACON HILL NEXT TO SUNSET | +1 (721) 553-3228

Isola
AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten

LIVE MUSIC
TOUS LES LUNDIS

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est
OUVERT 7/7 de 17h à 23h

Réservations +1 721 544 3872
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com



FUNTOPIA YOUTH INITIATIVE FOUNDATION PRESENTS
A FUNDRAISING INITIATIVE



ULTIMATE SPLASH WEEKEND

**FOOD & DRINKS ON SALE
LIVE ENTERTAINMENT - GAMES**

EMILIO WILSON PARK
SATURDAY 17TH & SUNDAY 18TH OF JULY 2021
TONS OF POOLS AND SLIDES TO HAVE FUN **10:00 AM TO 6:00 PM**

HOSTED BY CAUTION

SPECIAL APPEARANCES BY MASCOTS- MOKO JUMBIES - BALLOON TWISTERS

DAY PASSES

TODDLERS 3 TO 5 \$5
CHILDREN 6 TO 12 \$15
13 AND OLDER \$20
ADULTS \$10

WEEKEND PASSES

TODDLERS 3 TO 5 \$7.50
CHILDREN 6 TO 12 \$25
13 AND OLDER \$35
ADULTS \$15

DISCLAIMER!

CHILDREN UNDER 13 MUST BE ACCOMPANIED BY A PARENT.
COVID-19 PROTOCOL WILL BE ADHERED.
PROCEEDS FROM THIS EVENT WILL GO TOWARD THE FOUNDATIONS INITIATIVES FOR CONTINUED YOUTH DEVELOPMENT.

PASSES CAN BE PURCHASED AT THE GATE OR IN ADVANCE ORDER YOUR PASSES VIA WHATSAPP +1721 520 2138
FREE DELIVERY!